

聲

NAN SING 南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan . . . f 3.50
 Bajar boelanan saboelan . . . 1.20
 Loear Indonesia . . . 6.—
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur : OBI KIE HOK.

Administrateur : TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4.—
 Berlangganan di itoeng tarif
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v. Tan Sin Koan, Semarang.

VOLKSRAAD.

IV.

Soeda ditoelis, bahoea leden jang dipilih dan diangkat, doeok sebagai lid Volksraad boeat lamanja ampat taon. Dalem vergadering pertama dari soesoenan baroe, Volksraad angkat di antara ledennja sendiri satoe eerste plaatsvervangend-voorzitter dan satoe tweede plaatsvervangend-voorzitter, jang djoega pegang kadoedoekannja boeat ampat taon lamanja. Sekarang ini eerste plv. voorzitter ada toean R. M. A. A. Koesoemo Oetoyo dan tweede plv. voorzitter ada toean F. H. de Hoog, djago I E. V.

Kaloe sabelonnja abis tempornja ampat taon itoe tempat djadi kosong, Volksraad angkat saorang laen djadi gantinja boeat menoesken sampe tempornja ampat taon djadi abis.

Pembatja nistjaja perna denger djoega Volksraad bikin persidangan loear biasa, kadangkali berdjalan siang ari malem. Vergadering jang demikian bisa diadaken dalem perkara-perkara jang perloe lekas diberesken, oepama bitjaraken rentjana-rentjana dari tambahan begrooting, vergadering mana diadaken menoesket pendapatannja Gouverneur-Generaal, dan boeat hadir dalem persidangan-persidangan jang loear biasa itoe, tjoma leden jang bertempat tinggal di Java dan Madoera jang dipanggil datang.

Berbareng dengan itoe pada leden jang tinggal di djadjahan sebrang dikasih taoe, tapi tida dipanggil datang, tentang bakal diadakennja itoe persidangan loear biasa.

Volksraad tida boleh bikin vergadering atawa ambil poetoesan, kaloe tida paling sedikitnja saparo dari djoemlahnja leden semoea teritoeng djoega lid jang merangkap djadi voorzitter, ada hadir. Sebegitoe lama Volksraad berdiri, kita belon pernah denger Volksraad oeroeng bikin vergadering, sebab leden jang datang tida penoesken djoemlah jang ditetepken, sebaliknya hal demikian boekan djarang terdjadi sama vergadering-vergaderingnja gemeenteraad.

Dalem segala oeroesan poetoesan diambil dari poengoesan dan bannjaknja soera dari leden. Kaloe soera jang voor dan tegen sama bannjaknja, maka poetoesan di oenderken dan diambil dalem vergadering jang berkoet. Kaloe dalem ini vergadering kadoea masih djoega kadoea pihak sama bannjak soerannja, itoe voorstel laloe dianggep tida ditrima baik (ditolak).

Poengoesan soera itoe dilakoeken dengan panggilin satoe-satoenja nama leden jang moesti brien soerannja, tapi poengoesan soera jang mengenaken sama persoon (orang), ada dilakoeken dengan poeloengan kertas jang tida di pertandain tangan. Kaloe jang pro dan tegen sama bannjaknja, laloe diadaken oendan.

Leden Volksraad tida bisa di toentoeq boeat apa jang marika oetjapken dalem vergadering atawa boeat toelisan jang marika serahken pada itoe raed, katjoeli kapan marika oemoemken apa

jang telah dibitjaraken dalem vergadering teritoetop dan apa jang moesti diresiaeken.

Seperti pembatja taoe, dalem perkara P. N. I., satoe saksi, ialah commissaris van politie di Bandoeng, toean Albrechts, kasis taoe pada landraad, jang toean M. H. Thamrin soedah „boeka resia“ Volksraad pada Mr. Sartono, hingga terbitken kagemperan dalem soerat-soerat kabar, dan pers poetih dengan sigra toelis „artikels“ jang berkolom-kolom pandjangnja, saolah-olah maoe kasih oendjoek pada doenia jang toean Thamrin soedah langgaw kewadjaban dan kapertjajannja sebagai lid Volksraad.

Itoe perkara jang menggeperken baroe djadi sirep kombali, sasoe-dahnja Voorzitter Volksraad, toean Meyer Ranneft, jang terkenal sanget kanan ia poenja haloean, dengan perantaraan sekretaris Volksraad, brien kate-rangan, bahoea apa jang telah dilakoeken oleh toean Thamrin boekan ada satoe perlanggaran kapertjajannja atawa kewadjabannja sebagai lid Volksraad. Toean Thamrin ada doedoe dalem salah satoe commissie Volksraad, jang itoe waktoe perloe njataken pendapatannja tentang artikel wet (kaloe tida kliroe artikel 153 bis dan ter), dan lantaran toean Thamrin boekan ada satoe meester in de rechten, ia soedah tampe kate-rangan pada Mr. Sartono, jang ada achi wet, dengan kirim itoe envelop terisi soerat Volksraad pada Mr. Sartono.

Voorzitter Volksraad bilang, boleh sekali toean Thamrin berboeat begitoe, dan ini kate-rangan dari toean Meyer Ranneft soedah bikin boengkem soerat soerat kabar Blanda jang doeloennja serang toean Thamrin, sedeng orang-orang jang ingin djatoehken toean Thamrin sebagai lid Volksraad djadi idoeang pandjang.

Gadjih dari sekretaris dan personeel Volksraad, serta peratoeran dari apa jang moesti didapetken oleh leden Volksraad boeat ongkos djalan, ongkos tempat tinggal dan oeng zitting, ada ditetepken dalem ordonnantie. Tjoma lid jang merangkap djadi voorzitter tida dapetken oeng zitting, sebab gadjih dari voorzitter soedah tjoeoep besar.

Volksraad boleh madjoeken kapentingannja Indonesia serta pendoeoeknja pada Radja, pada Staten Generaal dan pada Gouverneur-Generaal.

Volksraad boleh minta pada Gouverneur-Generaal aken brien kate-rangan - kate-rangan tentang perkara-perkara jang mengenaken Indonesia.

Gouverneur - Generaal loeloesken itoe permintaan, kapan menoesket wakil negri poenja pendapatannja tida meroegiken pada kapentingan-kapentingan jang dipertjajaken padannja.

Doeloe toean Cramer pernah madjoeken satoe amendement, soepaja bisa paksa G.G. kasih djawaban tehadap pada oeroesan-oeroesan dalem tapi amendement itoe soedah ditolak.

—o—
 studenten Indonesiers jang berladjar di Universiteit,
 —o—
 Perkara failliet besar.
 Hari Djoemahat jl. Raad van Justitie di Batavia di bawah pimpinannja Mr. H. Oele soeda preksa perkara faillissementnja Firma Yap Tjo Kai, soedagar manufacturen besar, jang mempoenjai oetang-oetang besarnja f 464,000 sedeng hargannja barang barang jang ada padannja menoesket Weeskamer poenja taksiran tjoma ada f 265,000.

Seperti soeda dikabarken, baroe baroe ini crediteuren telah toelak di loear pengadilan dengan 15 melawan 8 soera, permintaannja accoord dari itoe firma besar, tapi blakangan dengan 23 melawan 7 soera telah ditrima baik satoe accoord di depan pengadilan besarnja 40 pCt.

Pada hari Djoemahat jl, itoe accoord soeda dapetken homologatie (disahkan) oleh Raad van Justitie.

Mr. J.Ph. van Hasselt belaken crediteur-crediteur jang tida moefakat sama itoe accoord, itoe advocaat bilang, ia mewakilin 7 crediteur, jang sama sekali mempoenjai penagian besarnja 22,000 roepiah, antara siapa terdapat Borneo Sumatra Handel Mij., Firma Geo Wehry & Co., Internatio dan firma Jacobson van den Berg, dengan alesan perdagangan import aken djadi roesak sama sekali, djika tiap-tiap kali importeurs moesti trima baik accoord begitoe. Roesaknja begini: Sasoe-dahnja itoe toko jang failliet ditjaboet dari faillissementnja, ia laloe djoelak barang-barangnja dengan harga samoesah-moesahnja di pasar, dan lantaran begitoe djadi perdagangan jang ada dalem keadaan baik tida bisa saingin padannja. Begitoe djoega dengan Firma Yap Tjo Kai.

Ia failliet dan Weeskamer taksir itoe toko poenja stock besarnja f 65,000, tapi bajar menoesket accoord jang hendak disahkan tjoma 40 pCt., dari hargannja pada crediteuren jang tersangkoet, dan lantaran demikian ia bisa djoelak barang-barangnja boeat saparo dari harga poko dipasar, dari pendjoelan mana ia masih bisa tarik kaontoenngan 10 pCt. Ini bisa meroesaken perdagangan import, dan dari itoe haroes kedjadian demikian djangan dibiarken teroes berdjalan.

Lebih djoeh mr. van Hasselt bilang, itoe accord didapetken dengan daja-daja jang djoedjoer. Di antara orang-orang jang njataken setoedjoe sama itoe accoord terdapat anem crediteur ketjil, jang tida lama sabelonnja itoe faillissement kaloe ar, mendadak telah madjoeken penagian-penagian jang semoennja ada dibawah dari 50 roepiah. Boleh djadi firma Yap Tjo Kai sasoe-dahnja accoord diloeat pengadilan ditolak telah timboelken itoe crediteur-crediteur baroe. Sedikitnja ia bisa dapetken 6 soera lebih bannjak.

Mr. Th. J. F. ter Haar, ada advocaat jang belaken crediteuren jang setoedjoe sama itoe accoord, Mr. ter Haar lawan pendapatannja mr. van Hasselt. Ini pembe-lanja kadoea tida moefakat sama pendapatannja mr. van Hasselt tentang pengaruh djelek dari accoord, sebab kaloe dilakoeken pembelesahan itoe barang-barang moesti dilelang, dan di lelangann tentoe sadja hargannja barang-barang djadi lebih moerah, hingga crediteuren bakal dapet bagian pembajaran jang lebih sedikit lagi. Apa baeknja boeat trima itoe accoord 40pCt, lantaran di lelangann biasanja barang-barang tjoma lakoe didjoel dari 10 sampe 20pCt, Djoega itoe importeur-importeur jang merasa tida accoord tida consequent dalem marika poenja sikep, sebab marika pernah tawarken sendiri accoord sama Soe Tjoe Kie di Tjilatjap.

Achirnja president, mr. Oele, kasi taoe, Raad aken kasi poetoesan dalem ampat minggoe lagi.
 —o—
 Siapa djadi pengganti G. G.?
 Pers Blanda masih rame sadja seboet namanja orang-orang jang diramalkan aken bertachta di Bogor. Begitoeah sekarang Javabode kabarken, dalem kalangan officieel di Den Haag seloennja minister Beelaerts van Blokland orang seboet djoega namanja Mr. Dr. D. A. P. N. Koolen, lid dari Raad van Staten, sebagai

candidaat boeat djabatan Gouverneur-Generaal, sebagai penggantinja Jhr. Mr. de Graeff.
 —o—

Djago-djago V. C. boeat V. C.

Kita denger kabar candidatenlijst dari Vaderlandsche Club boeat pemilihan oentoeok Volksraad j.a.d. sekarang ditetepken sebagai berikoet:

1. Mr. Eruin, gedelegeerd lid dari Volksraad, Weltevreden.
2. Mr. P. M. C. J. Hamer, secretaris dari Java Suiker werkevers Bond, officier op n.a., Soerabaja.
3. Dr. W. K. H. Feulletau de Bruyn, majoor der Inf. Malang.
4. H. J. van Holst Pellekaan, administra-teur Ond. Tjimoelang, Buitenzorg.
5. S. I. Kahn, wakillinja N. V. Tels & Co., Soerabaja.
6. Dr. W. L. Wolff, leeraar pada Lyceum, Bandoeng.
7. Ir. C. Menschaar, wakillinja Billiton Mij., Weltevreden.
8. Mr. A. Boeije, voorzitter landraad, Magelang.
9. A. Fran-ken Lzn., administrateur fabriek goela Kebon Agoeng, di deketnja Malang.
10. H. Blom, belasting-compleet, wakil kepala dari Kan-toer H. J. Voeren, Batavia.
11. Mr. P. N. Janssen, adj.-inspecteur van Financien, Palembang.
12. A. de Veer (sekarang lagi verloef di Europa), directeur dari Semerangsch Stoomboot- en Prauwen-veer, Semarang.

Larangan jang betoel.

Menoesket kabar Harmston poenja permintaannja idjin boeat main di Pasoeroean soedah di tolak lantaran pembesar negri anggep pendoeoek Malang sekarang ada dalem kasoesehan oeng, kerna baroe abis ngodol bannjak oeng berhoebong sama Pasar - Malem dan berhoebong dengan adanja keramean 50 taonnja Sri Ratoe.

Rampas kamerdika'an orang.

Bebrapa tempo berselang persakitan G. E. Lambertus, agent dari Algemeen Delisch Emigratie kantoor di Poerwokerto oleh Raad van Justitie disini soedah didjatoehken hoekoeman pendjara 4 boelan, sebab dipersalahkan rampas orang poenja kamerdika'an dengan sengadja. Lambertus naik appel. Sekarang soedah kaloearkan poetoesan dari Hof tinggi, jang baltaken vonnisnja Raad dan bebaskan persakitan dari semoea toedoehan.

Vice-president dari R. v. I.

Toean Ch. J. I. M. Welter, vice-president dari Raad van Indie, jang bermoea ada niatan aken diboealan Januari 1931 brenti tentang pensioen, sekarang menoesket Het Nieuws aken brenti nanti boelan Maart taon depan.

Communisten Tionghoa.

Ada dikabarken, sekarang soeda kaloe ar besluit negri boeat oesir kaloe ar itoe orang Tionghoa jang bebrapa tempo berselang di tangkep di Djambi, sebab ia djadi anggota dari satoe persekoetoean communist di Singapore dan jang bikin propaganda communist di Indonesia.

Dengen kapal jang aken brangkat ka Tiongkok ia nanti dikirim poelang. Dalem boelan jang laloe ada 3 orang anggota dari itoe persekoetoean soeda dioesir dari Indonesia dan dikirim poelang ka Tiongkok. Orang jang ka-ampat soeda meninggal doenia dalem roema sakit di Batavia, sabelonnja besluit pemboeangan kaloe ar.

Regent Batavia maoe kawin?

Radactie Pr. Bode di Batavia jang gede djempolnja baroe ini kabarken, bahoea regent Batavia R. T. A. Abdoerachman ada niatan kawin.

Volksraad dengan betoel soeda ketok itoe redacteurs jang soeka isep kabaran dari djempolnja. Pertama ada dioendjoeken, bahoea namanja regent Batavia ada Raden Toemenggoeng Achmad, Kadoea toean R. A. T. Abdoerachman, regent Meester Cornelis soeda beristri dan mempoenjai bebrapa anak, hingga kaloe papa maoe maen nakal, tentoe marika aken boedjoek boeat singkirken itoe niatan.

Katiga kabaran tentang niatanja regent Batavia, toean R. T. Achmad, jang pertama dikabarken oleh Het Nieuws ada tida betoel. Betoel regent soeda bebrapa taon ada doeda tapi ia soeda biasa sama pengidoepaan saorang diri. Candidaten Raden Ajoe Batavia ada bannjak, tjoma sadja memilihnja soesah, dari itoe orang tida oesah toenggoe datengnja kabar officieel, sebagai jang ada diharepken oleh itoe redacteur djempol besar.

Bikin pesta meloeloe boeat minta soembang.

„A. I. D.“ toetoeerken, satoe pendoeoek di Bandoeng baroe ini telah dapet trima satoe soerat oendangan seperti:

„Hatoer bertaoe, dari malem „Minggoe sampe hari Minggoe„nja tanggal 27-28 September „1930, djikaloe tida ada satoe „halangan dari pada Toehan, „maka sadja ada bermaksod se-„dikit hadjat perloennja selamatan „mengirim sadja poenja anak ber-„nama: Sajid Alie ke Arab, „dari itoe harep pada toean soe-„paja ridla boeat datang ke tem-„pat sadja di Sekolah Permoe-„kattan Islam“ Kepatihanweg „No. 14.“

„Sebesar-sebesar sadja poenja „pengharepan, djika tida satoe „oedoe soepaja toean soeka „dateng adanja“.

Salam hormat sadja,
 S. Moehamad bin Hadoen Alatas.

Bannjak orang Boemipoetra jang soeka sama pesta setjara royal-royalan perloeken datang, dan di sitoe achirnja ada berkoempoel kira-kira toedjoe ratoes tetamoe.

Tapi apa maoe dilbilang? Tetamoe-tetamoe itoe tida di soeogeken makanan atawa minoeman, pendeknja tida „pesta besar“ seperti orang bermoea ada doega, tapi tjoma disodorin beki soepaja . . . menjoeimbang!

Sebab sarombongan orang jang roepannja mendjadi tangan pandjangnja toean roemah, telah brien toeladan menjoeimbang dengan masoeken oeng satoe roepiah di itoe baki laen laen tetamoe, maoe tida maoe terpaksa rogo kantongnja djoega boeat tetoeoetan menjoeimbang.

Karoean sadja oemoennja orang tida soeka menjoeimbang, sebab sedari di roemah tida ada pikiran boeat „dermaken“ oewangnja goena oeroesan begitoean.

Dengen peroeet kosong, dan bebrapa antaranja djoega dengan kantong kosong sebab soedah di-boeat menjoeimbang, tetamoe-tetamoe kamoedian pada poelang ka roemah dengan merasa katjele sekali.

Marika menggendeng dan menggoetoe se pandjang djalan, tapi disini troesah ditoeoerken perkataan-perkataan apa marika telah kaloearkan pada adresnja bapa sajid, sebab aken tida ter-laloe sedep boeat koepingnja pembatja.

politie jang radjin tida bisa la-koeken tindakan.
 —o—

Sekolahannja menir

T. H. Khoe.

Pers di Betawi sekarang rame lagi toelis halnja menir T. H. Khoe poenja Tehuis voor Chinesche Wees- en Arme kinderen atawa nama laen jang lebih mentereng lagi. Sekarang dikabarken anaknja toean Lo Tek Hie, jang dipondoken dalem menir T. H. Khoe poenja roema pondokan soeda minggat dari sitoe, sebab tida tahan siksannja. Itoe anak jang beroesia 14 taon soeda mengadep pada Kongkoan boeat minta perlindoengan. Ternjata di ia poenja badan terdapat bebrapa loeka-loeka.

Menoesket kate-rangannja itoe anak, ia sering diadjak koelling tjari oeng derma, dan kaloe tida dapet oeng derma, sesampennja di roemah ia laloe dimaki dan dipekoel.

Paling blakang ia berada dalem itoe roema sekola di Djati, tapi sebab ia tida tahan sama siksannja disitoe, ia laloe minggat.

Kongkoan aken strahken itoe anak boeat dirawat oleh Po Liang Kiok, jang sekarang djoega mempoenjai adeeling pengrawatan boeat anak-anak lelaki.

Apatah justitie tida bisa tjampoer itoe perkara siksannja? Kita rasa menir T. H. Khoe poenja lelakan sama ia poenja pendirian roema-roema sekola dan roema-roema pondokan (apa ini boekan sebagai pedangan sadja, soepaja ia gampang tjari oeng derma?) aken lekas tamat, djika publik Tionghoa djangan kasih apa-apa lagi djika itoe menir da teng minta tejan.

Advocaat jang tjoeang.

Javabode kabarken, mr. H. A. Kr. (siapa namanja penog?) jang baroe-baroe ini djinataken failliet soeda ditahan, lantaran pembesar-pembesar negri dapetken pengoesan djoean, jang itoe advocaat hendak angkat kaki dari sini ka Blanda.

Kaloe ia bisa lari kaloe ar Indonesia ia djadi bisa terloepoet dari itoe penjatahan failliet. Dari itoe begitoe maka koetika hari Rebo sore jl. ia soeda ditang kep dalem salah satoe restaurant di Noorwijk Betawi.

Tida voorwaardelijk lagi.

Baroe ini R. M. Natadiningrat, bekas commies pada Generale Thesaurie, soeda didjatoehken hoekoeman voorwaardelijk 6 boelan oleh Raad van Justitie di Batavia, sebab dipersalahkan menggelapkan oeng negri. Raden Mas Nata teeken appel, dan sekarang ia moesti alamken, bahoea ia boekannja oentoeng malah moesti djadi boentoeng. Hof kaloearkan poetoesan, baltaken vonnisnja R. v. J. terseboet, tapi sebagai gantinja R. M. Nata moesti meringkoek dalem boei anem boelan lamanja.

Penggelan di roemah potong gemeente.

Oleh dokter heivan, toean Slammat, jang baroe sadja dipakerdjakan pada gemeente Malang, soedah dipergokin perkata knoet dalem roemah potong gemeente.

Menoesket orang poenja kitaran, itoe penggelapan soedah dilakoeken sadjek dalem tempo lama oleh keurmeester dan onder-keurmeester dari itoe roemah potong dengan djalan goenaken kaertjiss - kaertjiss penjembellhan boeat heivan dan babi.

Burgemeester Malang soedah schorst itoe doea orang dan srahken perkara terseboet pada politie, jang sekarang lagi bikin penjelidikan.

Indonesia.

H. A. Salim.

Toean Hadji Agoes Salim, katoea kadoea dari P.S.I., jang bermoea dikabarken aken datang pada tanggal 3 atawa 4 October di Batavia, ternjata sampe ini hari beloen poelang di Java. Orang tida taoe betoel, dimana sekarang toean itoe berada. Boleh djadi djoega dalem perdjalanan kemari toean Salim mampir di Mesir doeloe, sebab disana poen ada

Apa jang mengebalkan petjahnja persatoean?

Djalannya pergerakan kebangsaan di negri-negri djajah men-djoeroes atas kedoea djoeroesan, jaitoe jang melaloei djembatan samenerwerking dan jang pertjaja dengan kekoeatan diri sendiri.

Kedoea pergerakan itoe masing masing sesoedahnja sampe pada pintoenja phase jang kedoea, banjak membawa riwayat, akan tetapi jang penting kita toelis di sini hanjalah riwayatnja pergerakan jang kesatoe, jaitoe jang melaloei djembatan samenerwerking itoe.

Riwayat itoe penting kita roendingkan di sini boekannja lantaran pemoea-pemoeanjanja dari itoe pergerakan ada jang mendjadi korban di boeang atawa di boei, tida, kerna djikaloe seorang pemimpin masoek dalem boei dan terpentak ka tanah pemboeangan itoe soedah djamak terdjadi di doenia pergerakan, boekan satoe kamoestailan lagi.

Tetapi sebaliknja djika dalem satoe pergerakan ada terdjadi satoe aliran jang hanja bereboet satoe ka-enakan hingga membawa satoe pametjahan, ini namanja melontjat dari realiteitnja langkah dari itoe pergerakan sendiri, hingga kita perloe toeroet tjampoer tangan soepaja mendapat perhatian.

Oemoemnja langkah pergerakan itoe semangkin madjoe ka moeka semangkin djoega membawa karagaman jang bergoena bagi pergerakan itoe, tetapi jang kelihatian di ini waktoe pergerakan kebangsaan di Indonesia jang melaloei itoe djembatan bekerdjaja sama-sama semangkin madjoe ka moeka tida membawa kefaedahan malah sebaliknja membawa kapetjahan jang mengoerbraken keragaman.

Apa jang menjebabkan kita menoeis karangan ini moelamoelanja kelihatian dengan teges dalem kalangan gerakan kebangsaan di Soerabaja, dimana pilihan Wethouderschap membawa „in-cid-e-n-t” jang boekan enak. Menoeis boekinnja soerat-soerat kabar hampir sadja itoe kegadoehan membawa pametjahan antara gerakan kebangsaan di Jawa dan M e n a d o jang kedoea-doeanja itoe haroes teriket dengan „Indonesische eenheids-gedachte”.

Abis kedjadian begitoe di Soerabaja, di Semarang poen tida ketinggalan, perkara Wethouderschap djoega menimboelken satoe gorogoro jang tida pendek boentoetnja. Antara kalangan B. O. sendiri laloei petjah belah jang hampir sadja tida bisa dipersatoeken kembali.

Begitoe poen djoega tentang angkatan candidaten lid Volksraad, roepa-roepanja djoega membawa satoe pametjahan poela diantara partij B. O. di Batavia dengan partij Pasoendan jang soedah teriket persatoeanja.

Sebagi mana jang dengan singkatan perkabarannja soedah termoeat dalem „Nan-Sing” kemaren, fractie Indonesiers dari gemeenteraad Batavia soedah bikin vertogadering boeat tetepken lijst candidaten boeat lid Volksraad jang baroe, tapi orang tida bisa dapat katjotkan, sebab Pasoendan berhoeboeng dengan ia poenja partij discipline, tida bisa tetepken satoe kandidatlijst baroe, sebab itoe partij soedah tetepken candidatnja, begitoe djoega Boedi Oetomo bersikap demikian djoega, tjoea sadja itoe partij maoe tjari djalan sama tengah boeat petjahren itoe soeal. Hingga dengan perselisihan itoe, begitoe toean Thamrin satoe djago didalem raad jang terkenal kiri tjoea ada sedikit kans boeat doedoek poela di dalem Volksraad.

Timboelnja tiga kedjadian di atas, laloei menimboelken berbagi bagi anggapan, antaranja ada jang kataken, bahwa antanja sistem jang membi kasempatan pada Rajat boeat mengirinkan waklinja doedoek di dalem raad-raad itoe bagi kapentingan Indonesia-Raja

Indonesia-Raja tida bergoena, sebab tjoea bisa terbitken kepeljahan, tapi laen golongan poela anggep bergoena jang sebesar-besarnja, kerna antanja incident sebagai di atas tida teresab dari antanja itoe sisteeem, tetapi teresab dari mentaliteitnja Leiders jang mempoenjai pimpinan.

Apatah bebrapa incident itoe memboektiken bahwa gerakan kebangsaan di ini djajahhan memang tida tjotjek keadaannja dengan azas jang kooperatief dan memaksa orang soepaja bekerdjaja jang berdasar non-cooperatie, atawa hanja salahnja dari sesoetoe partij di dalem mengerdjaken kejakinnja, kita tida bisa bilang dengan pasti, tetapi satoe kenjataan telah mengoedjoeke bahwa djembatan Samenerwerking itoe boeahnja jang di poenggoet dari itoe pakerdjan tida bisa setimpal dengan kekaloetan jang terdjadi.

Di sini penoeis tida inginken jang orang soepaja meninggalkan itoe djembatan co dan laloei ambil djalan laen dengan non, tetapi menoeis kerangan ini sekedar tjoea mentjari sebab-sebabnja itoe hal jang sering menimboelken satoe kegadoehan.

Tentang sebab kegadoehan jang sanget tida kita harepenk itoe tida bisa melontjat dari kedoea sebab jang kita terangkan di bawah ini.

1. Pemimpinnja dari berbagi bagi partij itoe koerang soeti hatinja, marika terdjoe di gelanggang pergerakan tida bermaksoed aken membela rajat, tetapi tjari foeloes dan kehormatan, dan jang.

2. Party-party kooperatief di Indonesia itoe satoe sama lain masih selaloe bersaing, hingga tiap-tiap ada satoe kedjadian jang sekira mengoentoengkan party jang lain, party jang satoe laloei melawan dengan sakeras-kerasnja, soepaja kaentoengan itoe tida djatoeh di tangan lain party, hingga akhirnya bisa petjahren persoedaraan dan persatoean.

Katranganja:
1. Tentoe sadja berhoeboeng dengan ketiadaan soeti dalem hati pemimpin-pemimpin kita, setelah taoe gladanja jang ia tida bisa terilih mendoeoeki koersinja di dalem raad-raad itoe laloei memasoeken satoe sentiment di sanoe barinja ledan jang beloem mempoenjai pemandangan loeas soepaja merika kerna di adoe boeat mempertahankan kapentinganja itoe jang akhirnya menjebabkan timboelnja petjideranja antara partij sendiri.

2. Di dalem mengadakan pilihan candidaten dalem soetoe raad, marika soeka bersama-sama bekerdjaja dengan laen-laen partij itoe tjoea menoeidjoeken opzetnja jang marika moesti berboeat begitoe, soepaja difihak lawan mendapat pengharga'an sadja, tetapi didalem hatinja boeat masing-masing partij masih belon fchlas meroegiken kaentoengannja sedikit boeat kapentingan persatoean itoe. Soedah barang tentoe berhoeboeng dengan itoe sesoedahnja masing-masing taoe bahwa kaentoengan jang terambil daribersama-sama kerdjaja itoe aken djatoh ka tangannja partij laen, partij jang satoe mempertahankan, hingga „Indonesische eenheids-gedachte” linjap terdorong oleh provincialistische gedachte.

Dari sebab kedoea hal jang teresaboeat diatas mendjadi rintangan kita, hareplah pemimpin-pemimpin kita mendjadi sedar, dan lempar djatoh pada itoe peras'an inlanderisme jang sanget boekan pada tempatnja boeat dikataken sehat.

Indonesia Raja hanja bisa terdjape dengan persatoean, haroes mendjadi priajetan didalem pelinggah hati.

INDONESIER.

Kenapa kamoe tida maoe djoel?

Radio kabarken: Baroe-baroe ini seorang Indonesier dari bilangan Kinali Taloe, memadjoeken satoe soerat permoeoehan dan kababatan kepada toean Loehak di Agam (Fort de Kock), boeat meminta perlingdoengan dan keadilan, kerna kebon (peparakan) poesakanja toeroemoeoeran di Kampong Batoeng (Kampong Radja) di bilangan Kinali-Taloe, soedah diambil oleh onderneming Ming Batang Pina-goh, kabarnja, kata orang keponenjan „Mij, Kolonia Bank”, dan tanem-tanemannja soedah diroesak

dan dipindahken oleh koeli-koeli contract dari itoe onderneming, serta ia dan kaemennja dilarang masoek dalem kebon peparakan kapoenjahannja itoe. Lebi djaoe dikabarken poela dalem soerat permoeoehan dan kababatanja itoe, bahoea ia soedah dihoeloe satoe boelan, lantaran melarang orang onderneming teresaboeat, masoek ka dalem kebon peparakan poesakanja itoe.

Dan lagi ia minta soepaja itoe onderneming membarj karoeinnja dan kaemennja f 15.000 dari harga kebon peparakan poesakanja itoe, bersama harga tanem-tanemannja jang diroesak itoe.

Oleh toean Loehak hal ini di-soeroe preksa di Taloe.

Jang berwadjab di Taloe panggil itoe orang jang mendapat karoeinnja, namanja Sjamsoedin gelar Radjo Lelo mamak kapala waris dalem kaemennja.

Tetapi waktoe dipreksa, hanja jang ditanja pada itoe orang: „Siapa jang bikin itoe soerat pengadoeanmoe, kenapa kamoe tida maoe djoel itoe kebon? dan brapa banjaknja oewang f 15000”?

Oleh sebab pertanjaan ini koerang menjenangkken kepada itoe orang jang mendapat karoeinnja dan kahilangan harta poesaka, apalagi pertanjaan ini ada oepama obat, sakit cholera obarnja onak malaria, dus „laen bi-doeok kalang dilatak”.

Kabarnja, dari sebab itoe orang teresaboeat telah madjoeken poela request kombali pada toean Loehak di Agam, boeat menjoesoel soeratnja jang bermoela dan menerangkan segala kedjadian jang sebagimana teresaboeat di atas ini, soepaja ia dibri keadilan.

Kota.

Gemeente dan Pasar-bank.

Bebrapa hari berselang, dalem ini soerat kabar soeda dimoeat satoe artikel jang minta diper-timbangkan, bahoea di ini kota perloe diadaken satoe bank pas-ar, agar bisa menoeidjoeken pada bakoel-bakoel ketjil soepaja tida djatoe dalem tjengkereannja ka-oeam lintah darat. Ada diend-djoeken, jang toean Slamet, doe-loe koetika masih mendjabat djadi wethouder ia perna voorstel soepaja disini diadaken credit-bank, tapi sabelonnja itoe voor-stel berboeah toean Slamet ka-boeroe brenti sebagai wethouder gemeente.

Berhoeboeng dengan itoe toelisan dari fihak jang boleh di-pertjaja kita dikasih taoe, pada hari Minggoe, tanggal 28 Sep-tember jl., wethouder Mr. Soe-mardi dan Dr. Marzoeki Mahdi soeda tjari katering dalem pasar Djohar tentang brapa banjak bakoel-bakoel ketjil moesti mem-bajar renten pada rentenier-rentenier, dll., perloenja djoega nanti aken terdjaken alesan djika waktoe perloe.

Pada toean Drost, loco-burge-meester disini, jang lagi pergi ka Pasoeroean, oleh Mr. Soe-mardi ada diminta soepaja tjari-keren katering tentang itoe pasar-bank jang soeda dikasih berloek di sana, bagimana tjara-tjaranja, dan bagimana hasilnja dalem praktik. Toean Drost sam-pe ini hari belon kombali dari perdjalanannja, hingga ia belon bisa briken katering.

Kaloe nanti soeda dapat di koempoeiken katering tjoeoek, dan pasar-bank itoe dirasa bisa djoega dikasih hidoep di ini kota, fractie Indonesier aken madjoeken voorstel pada gementeraad, soepaja gemeente ambil iniatief boeat diriken bank pasar boeat Semarang.

Tjoba kita toenggoe sadja!

Toebroekan.

Di Djoernatan soeda terdjadi toebroekan antara satoe fietser dan satoe auto. Dari papreksaan telah kenjataan, bahoea jang salah da-ri itoe toebroekan ada si fietser sendiri, jang pada saatnja maoe membloek di Gang Petireman ia melombahin itoe auto, hingga toe broekan tida bisa tertjegah lagi. Itoe speda dapat sedikit karoesa-kan, tapi baik djoega tida terdjadi di katjilakan manoesia.

Djoega di Djatingaleh telah terdjadi satoe bentoeran antara sa-toe fietser dan auto. Si fietser toe broek auto, hingga ia sendiri ter-planting djatoe sampe dapat bebra-pa loeka beser, sedeng spedanja dapat sedikit karoesakan.

Poikiniet Tjiong Hoa.

Menoeroet staat minggoean dalem tempo satoe Minggoe da-ri tanggal 29 September sampe sampe 4 October ada 257 orang jang berobat pada Polikliniek Ti-onghoa, dari antara siapa terda-pet 151 orang Tjionghoa vrij, 37 orang Tjionghoa dengan bajaran, 67 orang Boemipoetra vrij dan 2 orang koelit poetih vrij.

Tram contra grobak.

Kemaren pagi djam 8.30 di djoeroesan Pandean, deket pem-brentian tram telah terdjadi satoe toebroekan antara „Grobak contra Tram” jang berachir kekalahan ada difihaknja grobak jalah koed-anja sakoetika itoe djoega djadi binasa, doedoeknja perkara begi-ni: Itoe waktoe grobak teresaboeat dari lor hendak ka kidol dan tram mana dari, djoeroesan kidol

aken menoeidjoe ka lor, apa la-tjoer sesampe dideket pembrenti-an, itoe grobak jang aken bloek ka kampoeng Oetri, itoe koeda grobak jang denger soeitam tram mendadak binal melintang diatas rail, hingga bentoeran tida bisa ditjega lagi. Beroentoeng katjila-ka'an manoesia lebi djaoe tida terdjadi tjoea koedanja djadi bi-nasa sakoetika itoe djoega. (Silentman).

Jubileum 30 taoen.

Seperti soeda diwartaken dalem ini soerat kabar. Verg. Sam Ban Hien di ini kota, bakal adaken pesta, peringetan 30 taoen dari berdirinja Verg. teresaboeat. Seka-rang kita dapat kabar lagi dalem mana selain di bikin pesta makan minoem poen bakal diadaken per-toendjoekan wajang orang Tjionghoa Hoktjioe Gan atawa. Kwitang Hie jang djoestroe main di Tjionghoa Cinema di sini, toelis Silentman.

Katjilaa'an di aer.

Koetika satoe praenja „Prau-wenveer” berlaboe dipinggirnja kapal „Tasman” kapoenjaannja K. P. M. boeat dimoeatin goela, disitoe soedah terdjadi katjilaka angeri. Sapoloeh karoeing terisi goela soedah terlepas dari sling dan menimpah doea koeli, jang tentoe sadja marika djadi pajah sekali keadaannja. Salah satoe dari antaranja soedah remoek da-danja. Dokter dari kapal „Tas-man” soedah briken pertoe-loengan jang pertama, sebab orang rasa tida baik boeat angkat itoe orang-orang jang loeka ka atas kapalnja K. P. M. itoe. Kamoe-dian itoe praee diseret dibawa masoek ka Boom Ketjil dan dari sa-na korban-korban diatas diang-koet ka roemah sakit.

C.E.S. ka Soerabaja.

Kita denger kabar, nanti tang-gal 10 October j.a.d. dengan trein jang paling pagi 60 moerid dari Chinese English School (Hwa Ing Tjiong Hak) aken pergi ka Soerabaja, antara laen-laen boeat adaken bebrapa pertandingan Bas-ketball.

Pada All White soedah bisa dibilang pasti aken dibikin itoe pertandingan, sedeng lebi djaoeh djoega brangkal aken dibikin pertandingan sama moerid-moerid dari Hwa Kiauw Tjiong Hak dan T.H.H.K. Soerabaja.

Tanggal 13 October brikoetnja marika berangkat poelang.

Warta Post.

Postkantoor disini wartaken pada kita, jang Post en Tele-graafkantoor Menggala nanti tanggal 7 October 2.30 sampe djam 5 sore aken ditoeoep.

Vergadering „Krido Matojo”.

Orang kirim kabaran pada ki-ta sebagai berikoet: Saptoe malam Minggoe jl. Ja-vaansche Kunstvereeniging „Krido Matojo” soeda bikin vergadering boeat bitjaraken 1. Jaarverslag, 2. Verantwoording oeroesan gamelan, 3. Rechtspersoonlijkheid, 4. Pilihan bestuur baroe dan 5. Per-tanjaan koeliling.

Vergadering mana telah dikoen-djoengin oleh toean-toean M. Joenoes, voorzitter, A. Wilhelm-narto, secretaris, Prawirokoesoemo, penningmeester, dan bebrapa orang lagi. Voorzitter boeka-ver-gadering djam setengah sembilan, dan antara laen-laen pembijara-annja voorzitter mengakoe ia soeda tida mampe memperbakin nasibnja Krido Matojo, penga-koean mana telah ditrima dengan perasaan adem oleh leden, se-baliknja toean Prawirokoesoemo, sebagai penningmeester soeda da-pekken poedjian dari boeat paker-djanja baek jang ia telah lakoeken selama taon 1930.

Dalem pembijaraan laen bisa diringkesken sadja, baboea kas dari Krido Martojo soeda kosong sama sekali, dan dari bebrapa ledennja, itoe perkoempoelan ada mempoenjai oetang kira-kira f 400. Oeroesan gamelan djoega tida lebi baek keadaannja. Oeang jang diboeat beli gamelan antara laen-laen telah dipaparken dari penderma'an Pasar Malem Tjionghoa banjaknja f 250.—, sedeng begitoe Krido Matojo masih ada oetang lagi pada toean Hadisoewarno f 125, toean Soekotjo f 100, dan bebrapa toean laennja lagi. Sasoeandnja dibitjaraken fat-sal rechtspersoonlijkheid, laloei di-bikin pilihan bestuur baroe boeat toean Soekono, voorzitter; Joenoes, vice-voorzitter; Soemantri, secretaris; Roesman, penning-meester kasatoe; Prawirokoesoemo 2de penningmeester, dan com-missarissen Moenadi, Soekotjo, Soekirlan, Mohjadi, Soebajijo,

Soegono, Soebono sedeng leide-merani toean Soendoro. Sahabis-nja dibikin rondvraag, laloei itoe vergadering ditoeoep.

Boeat isiken lowongan Raad.

Burgemeester Semarang meng-oemoemken, boeat angkat gan-tinja toean Abikoeso no nanti hari Selasa tanggal 21 October aken diadaken pemilihan gemeen-teraad. Kaloe perloe itoe pemili-han aken dioelangkan lagi pada hari Kamis tanggal 30 October, dan djika belon deres aken dioelangkan lagi pada hari Selasa tanggal 11 November 1930. For-mulieren bisa didapetken dengan gratis di kantoor gemeente.

KABAR LELANG.

Selasa, 7 Oct.
Lelang barang-barang: toko di Blindespekstraat oleh Soesmans-kantoor.

Dagang.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Special Pembantoe.
Semarang, 6 Oct.

Goela. Keada'an pasar goela ada sepi sekali dan boeat S.H.S. sedia, Semarang, oleh satoe Ex-porteur Tjionghoa soedah didjoewal dengan harga f 8.50. Harga mana, masih teroes ditawarken. Sampe ini kabaran ditoeelis, sampe V.J.P. poen ada sepi dan tida bisa djoeawal lagi ia poenja goela.

New-York seperti biasa tida ada notering. Sedeng London ada oendjoek lebi tinggi rata-rata 1/4 d.

Bras. Pasarnja ada sepi dan harganja djoega merosot. Bras Sioka, oogst baroe moeatan Januari ada kedjadian dengan harga f 6.— dan paling blakang katanja f 5.90 soedah dibriken oleh Rangoon.

Bras Peltjiam dari bilangan Demak soedah didjoewal sama Cheribon, f 7.15 boeat prompt atawa sedia berangkat.

Lain-lain matjem bras pasarnja masih sama dan sepi sekali.

Kedele. Harganja di Dairen ada lebi tinggi, tapi keada'an pasar kedele masih sepi. Ini pagi notering dari Dairen jang di-trima oleh salah satoe Importeur Japan ada seperti berikoet: Oct, f 5.60, Nov, f 5.45, dan Dec, Jan, f 5.40.

Boeat kedele Taylian sedia soedah didjoewal dengan harga f 7.30.

Koffie. Pasarnja sepi dan harganja masih sama seperti hari Saptoe jang laloe.

Palembang-koffie. Belon ada perobahan. Boeat sedia ada di-tawarken f 19.—

Gaplek. Boeat afkomend trima atas kreta Semarang, soedah didjoewal dengan harga f 1.35.

Tepoeng-gaplek. Pasarnja sepi. Boeat levering Oct. ditjari de-ngen harga f 1.70, dan ditawar-ken f 1.75.

Katjang-idjo. Harganja ada lembekan poela. Boeat kwaliteit Bima (Samsik), sedia, soedah di-djoewal dengan harga f 6.50, dan jang dari Tjionghok f 8.—

Minjak-klapa. Harganja ada lembekan poela. Boeat sedia jang dari 20 kati per blik soedah di-djoewal dengan harga f 3.20.

Mitja-poetih. Pasarnja koew-wat dan harganja di Betawi boeat sedia f 52.— disini sedia, soedah dilepas f 50.—

Lombok. Harganja masih sama. Boeat sedia soedah didjoewal dengan harga f 23.—

Tjengkeh. Djoega belon ada perobahan. Kwaliteit Sumatra sedia, f 75.—

Katjang merah. Boeat Oct. levering soedah didjoewal dengan harga f 3.50.

Sport

Alhilaal Union 4-2
Kemare sore di Aloon-aloon Pekalongan soeda berachir dengan 4-2 boeat kemenangannja Alhilaal.

Alhilaal soeda kloearken pasanganngan „au grand complete”, se-deng Union soeda pake satoe in-valler boeat Kiem Hwat. Hing Kie poenja permainan ada amat safe, begitoe poen Ping Kwie dan Tjiong Hoe. Ing Liat dan Hong

Kang dari middenlinienja ada be-kerdjaja keras. Djoega Siong Djwan ada baik. Kim Ing, Kee Han dan Ing Siang dari voorhoedenja ada jang paling baik. Ing Hian sajang tjoea djarang djogel bola, Thiam Tjoan ada baik djoega, tjoea ia koerang mempoenjai routine. Te-tapi rata rata boleh dibilang jang spellers Union soeda bermain de-ngen baik, menilik jang Alhilaal soeda bisa bikin djato S.V.V. dengan 9-0, kita rasa stand ter-seboet diatas ada tiada djelek.

Baktir poenja permainan ada ti-da ada begitoe safe seperti biasa. Agil dan Achmad ada tjoeoek safe. Saleh ada jang paling baik dari tiada seperti biasa permai-nannja. Tremio di bagian voor-hoede ada amat berbahaja. Begi-toepoen Ali dan Maliki. Djoega Awal dan Abdulla soeda kasi oen-dioek permainan jang bagoes.

Itoe pertandingan ada dibawah pimpinannja referee Drinkhuyzen jang poetoesannja ada tiada men-jenengken, berhoeboeng dengan mana bebrapa kali Union soedah diroegiken. Koetika djam setengah lima presies in kash tanda main, pasangannganja kedoea elftallen itoe ada seperti berikoet:

Alhilaal:
Baktir
Achmad Agil
Scharff Saleh Aboet
Abdulla Tremio Ali
Awal
O
Maliki
Kee Han
Ing Hian
Ing Sing Kiem
Ing Thiam Tjoan
Siong Djwan
Ing Liat Hong Kang
Ping Kwie
Tjiong Hoe
Hing Kie

Union:
Alhilaal jang kalah toss soedah diwadijben boeat bikin gliding bola lebi doelo, jang oleh Kiem Ing soedah bisa diretour.

Permainan beloen berdjalan li-ma minuut dari satoe cornerkick jang diambil oleh Ing Hian, Kee Han soeda bisa bikin satoe goal, stand ada 0-1 boeat Union. Ka-moedian Tremio dari satoe voor-zetnja Awal soeda bisa roba stand mendjadi 1-1, dan dari satoe freekickball Ali dengan satoe tembakan jang djitoe soeda bisa bi-kin stand mendjadi 2-1, Lantaran Tjiong Hoe mis, Ali soeda dikasi kesempatan boeat roba stand mendjadi 3-1 dan sebentar kemoe-dian Maliki dari deket soeda bi-kin stand mendjadi 4-1 dengan stand mana lantas diambil rust.

Dalem bagian kedoea Union main lebi bagoes, tetapi sajang tjoea bisa bikin satoe goal lagi. Sesoedahnja Awal kirim bola bentoer goalpalk, Kiem Ing soe-da bisa bikin stand mendjadi 4-2. Dari satoe freekickball, jang di-ambil oleh Ing Hian, Ing Sing ampir sadja bisa tjitjak lagi satoe goal, tetapi sajang ia poe-nja soendoelan melajang ka awan. Sesoedahnja Baktir trima satoe pelor dari Ing Sing dengan am-pir djato, referee lantas kasi tan-da boebaran.

Go Ahead - R. A. S. 3-3.

Kemaren sore di Seteran soe-dah diadaken petandingan antara Go Ahead dan R. A. S. jang soedah berachir dengan 3-3 Go Ahead soedah kloearken pasangan dengan banjak invallers, antara mana ada Bastia'ans dan Altman. Djoega R. A. S. soedah pake invallers.

Pertandingan itoe ada amat slap dan tida menjenengken, maka ver-slag pandjang kita rasa tida ada goenjanja.

Lebi doelo R. A. S. soedah bisa dapetken voorsprung sampe 0-2 dan sampe waktoenja mengaso itoe stand masih tinggal tetep, jaitoe dari kakinja Soemadi dan Soetjipito. Dalem bagian ka-doea Heyman bikin stand men-djadi 1-2 dan sebentar kemoe-dian Jorissen bikin stand men-djadi gelijk. Kemoe-dian G. A. bisa bikin stand mendjadi 3-2 tetapi acbirnja Soemadi soedah brientoeng bisa roba stand men-djadi 3-3.

S.C.F.A. wedstrijden.

Menang dan kalah. Saptoe dan Minggoe sore, ke-maren S.C.F.A. soedah bikin doea pertandingan di Bandoeng. Saptoe sore melawan Bondsleftal Bandoeng jang berachir 5-0 boeat kemenangannja... Ban doeng!, dan Minggoe sore 1-0 boeat kemenangannja S.C.F.A. Soenggoe ada di loear orang poenja doegaan, jang S.C.F.A. bisa dikalahken oleh Bondsleftal begitoe besar, tapi sebab dalem pertandingan voetbal djoega malang dan moedjoer ada maenken rol besar, maka bisa sampe kedjadian, satoe elftal jang begitoe koeat sebagai S.C.F.A.

kena didjatoehken dengan itoe kekalahan.

Comptitie V. I. S.

Arsi-Witte Tijger 2-1
Kemaren sore diveld Semarang Oost soeda dibikin pertandingan voetbal boeat competitie V. I. S. antara Arsi dan Witte Tijger jang berka-soedahan 2-1 boeat kame nangannya Arsi.

Pertandingan tennis.

Union - Escompto - combinatie, Semarang poenja uitslag pertandingan' ada sebagai brikoet: D o u b l e s
Liem Kong Djin/Ong Tieng Khiem-Westra/v. der Linden 6-1 5-7 6-3.
Oen Gwan Ling/Djohore-Westra/Sayers 6-4 2-6 2-6.
Loe Gwan Lay/Soegih-Mulder/Vogel 0-6 3-6.
Oei Nai Yan/Anthonizs-Berendak/Voeten 6-2 6-1.

Singles:
Oei Nai Jan - Sayer 2-6 4-6.
Ong Tieng Khiem - Westra 6-2 6-2.

Djohore - Vogel 4-4 (Soedah malem dibrentiken)
Anthonizs - Mulder 2-6 6-3 (Soedah malem dibrentiken).

Minggge pagi jang akendateng itoe pertandingan aken diteroesken lagi.

Kawat.

Keadaan di Tiongkok. Menoeroet kawat dalem s.s.k. Tiongkok, Chang Hsueh Liang ketok kawat pada pamerenta central dengan perminta'an boeat lantas brentiken pamerenta, serta masing-masing kirim wakil ka Peiping boeat bikin pembijaraan beresken oeroesan negri.

Pasoekan negri soeda lakoeken penjerangan dengan seroe di Chengchow, dimana tentara Kuomintang ada bikin pembela'an sabisa-bisanja. Djoeaga di Kaifeng masih teroes terjadi pertemporean seroe, dengan belon ketaoean fihak mana jang bakal keok.

Japandan verdrag armada. Menoeroet kawat Aneta-Reuter dalem s.s.k. Blanda, Admi-

raal Takarabe soeda koendjoengnin minister pertama Hamaguchi boeat minta brenti sebagai minister van marine. Belon diketahoi apa premier trima baek itoe perminta'an brenti.

Itoe niatan brenti ada sebagai kasoedahan dari perselisihan pikiran tentang itoe verdrag armada laeet di Londen. Admiraal soeda lebih siang kasi taoe, jang ia aken meletakken djabatannya, kaloe Mikado soeda sahken itoe verdrag.

Satoe kabaran jang datang blakangan mewartaken, bahoea admiraal Takarabe djadi brenti dan angkat admiraal baron Kiyokazu Abo sebagai penggantinya, Baron Kiyokazu Abo ada sebagai adviseur oeroesan laeet dari delegatie Japan di Londen dan lid dari Raad perang di Japan jang paling tinggi.

Perkara Curacao direboet pendjahat.

Hof militair tinggi di negri Blanda soeda preksa perkara kapi tein Borren, jang kepalaken militair Blanda di Curacao, sampe iboe kota dari itoe djadjahan Blanda di Barat kena direboet oleh satoe kawan pendjahat.

Maski bebrapa saksi telah poedji ketjakepannja itoe commandant, toch achirnja advocaat-fiscaal soedah njatakan kapitein Borren bersalah, hingga satoe djadjahan dan sabagian dari pasoeakan perang Blanda kena diserang moesoeh. Kapitein Borren dimintaken hoekoeman pendjara lima hari. Pembela persakitan mintaken bebas. Hof aken kasih poetoesan nanti tanggal 14 October.

Vlootwet ditegen keras.

S. D. A. P. (kaoemnja toean Stokvis di Holland) dan Nederlandsch Verbond van Vakverenigingen (N. V. V.) soeda dapat koempoelken 1.100.000 tanda tangan boeat menjatakan tida setoedjoe sama itoe voorstel-voorstel besarken armada laeet Blanda (jang menelen ongkos besar sekali).

BORNEO HOUTHANDEL

„BAKRIM”

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmateriaal (bekakas bikin roemah) tjoe koep: jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oesoek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoeaga sedia Producten dari Borneo enz. harga welawan.

Memoedjiken dengan hormat

Kwasa

H. HASAN

Batjalah Dagblad

NAN SING

Eau de Cologne en Minjak Wangi

ROEPA - ROEPA MATJEM

MERK

„FAVORITE”



TAN SIN KOEAN

Gang Besen 7, - Semarang, - Telf. 1815.

Advertentie.

Sigaretten-Thee-Sigarillos- & Stroetjes

Fabriek

Oe Eng Lo-Garoet

AWAS.

Soedah banjak tersiar jang tiroean, dari saja poenja Thee Wangi Merk „Mekkah dan Melaka” harep pembeli preksa dan perhatiken minta jang toelen Merk Oe Eng Lo Garoet, jang telah terkenal dan terpoedji antero tempat.

Oe Eng Lo
Handels-Firma „Massin”
GAROET.

FEUILLETON

Lie Pek Sin

Pendekar jang gagah-brani.

Ditjeritaken oleh:

DJIE KIAT GIE.

20)

„Ho han, ampoenken iboe-koelie...”

Lie Pek Sin awasin moekanja Kiong Tjoe dengan heran, ia seperti maoe menanja; kenapa saorang jang begitoe djahat dan soeka menganiaja padanja, masi ada poenja rasa kasian. Kamoe-dian ia berkata:

„Sepantesnja kau ini moesti dihoekoem mati, sebab akoe pandeng sama Kiong Tjoe, akoe kasi idoeop: tapi saorang begitoe djahat sebagai kau ini, tida boleh tida moesti dapat satoe tanda peringe-

tan boeat selama-lamanja!

Pek Sin goenaken goloknja lebi doeloe potong doea-doea koepingnja Tjioe Hoei, kamoedian idoeang dan daon bibirnja, sedeng matanja jang sebla kanan tida l'epoet ditjotjok sama oedjoeng goloknja. Tjioe Hoei jang disiksa tjara begitoe, tjoe ma mengloer-ken treakan satoe kali, sateroesnja ia djadi pangsian.

Maskipoen Tjioe Hoei tida terboenoel, tapi itoe hoekoeman jang dibrikken oleh Lie Hiap, sasoeadah semboe, ia poenja roepa bakal boekan sebagai menoesia lagi, hanja djadi begitoe djelek lantaran ilangnja itoe perhiasan-perhiasan moeka.

Lie Hiap bahwa Kiong Tjoe kaloeer dari itoe kamar, diam-diam Hoei Eng masoek ka dalem kamarnya bersama-sama itoe orang moeda Pek Sin toelis satoe soerat, sasoeada letakin itoe di depan pintoe kamar di mana Tjioe Hoei kena tjilaka, ia orang laloe pergi ka taman ketemoein pada Siatuw Tjeng.

Itoe pertanjaannya Kiong Tjoe bagimana Siatuw Tjeng poenja pikiran, ini hamba mengataken soeka toeroet pada nonanja maski

orang djahat, jang sedikitnja soeda bikin perhoeboengan sama Prinses Hoei Eng, hingga dengan gampang orang telah lakoeken itoe penjeksiaan dan pemboenoean.

Orang poenja doegaan djadi pergi dimana djoeaga.

Di itoe malem djoeaga, Lie Hiap adjak itoe doea orang pergi melariken diri kaloeer kota.

Apa jang kedjadian pada itoe malem tida ada laen orang dapat taoe, ketamba Goan Soen Te itoe orang tida datang ka tempatnja Tjioe Hoei. Itoe orang doerhaka baroe sedar dari pangsanja koetika hari djadi padjar, ia merangkang poelang ka kraton, di mana ia telah dikatemoeken oleh brapa hambanja, jang kabetoelan maoe pergi ka kamarnya aken oeroes iapoenja berbagi-bagi kaperloean.

Sigra djoeaga hal ini dirappor-ken pada Goan Soen Te, jang sasoeadah njatakan kadoeka'an atas atas itoe kedjadian, dengan goer-raloe tjari ketrangan itoe perboeatan djahat.

Dari laen fihak Goan Soen Te dikasi taoe linjapnja Kiong Tjoe, hingga itoe koetika dalem astana telah djadi kalang kaboeatan. Djoeaga semalem telah kedatengan

lebi njata, kerna koetika ditjari taoe lebi djaoe orang telah dapatken itoe soerat jang diletaken pada pinggir djalan.

Itoe soerat boenijnja ada kira-kira begini:

„Satoe penjeksiaan jang pantes boeat satoe iboe tiri jang kedjam sebagai Tjioe Hoei.

Keizer telah berlakoe tida adil pada rajatnja; gadis-gadis telah telah diambil perkosa dari tangan orang toeanja, maka akoe kapingin taoe, bagimana Keizer poenja pengrasaan hati sasoeada akoe bawa lari poetrinja dengan djalan begini.

Akoe soeda bisa mengadoek dalem kraton dengan tida saorang dapat taoe, maka ketahoelah, kaloe akoe maoe ambil satoe-satoenja djiwa di astana bisa kedjadian dengan gampang sekali. Akoe poenja maksoed tida laen, jalah soepaja orang robahkan apa jang tida baek dan djalanken keadilan pada rajat negri.

„Lie Hiap, Goan Soen Te merasa sedar atas iapoenja kasesatan, atas itoe kedjadian membikin seperti di koepinja ada kadengeran soera-

nja rajat negri jang mengoetoe padanja. Maski poen ia dapat rasa menjesel, tapi tida loepoet ia merasa panas pada penoelisnja ioe soerat jang selainnja soeda meroesakin iapoenja boengah ber-djiwa dan bawa lari Hoei Eng, djoeaga soerajnja ada berboenji begitoe sombong, saolah-olah tida mengindahken lagi padanja.

Ia lantas kaloeerken prenta aken tangkep Lie Hiap, samentara pembesar-pembesar di laen tempat djoeaga dapat perenta boeat tjari itoe pendjahat.

Tapi maski bagimana keras djoeaga kainginannya pamerenta, achirnja maksoed itoe sia-sia sadja, Tegesnja orang tida taoe di tempat mana dan negri apa Lie Hiap dan Hoei Eng telah pergi.

Demikianlah Goan Soen Te, satoe Keizer jang kedjem dan boeas, soeda dibikin maloe oleh rajatnja, samentara Tjioe Hoei jang djahat dan djoedas, maskipoen tinggal idoeop, tapi dalem keadaan jang tida karoean matiem, Goan Soen Te masi merasa kasian padanja, ia teroes dirawat dengan baik aken sampe hari adjalnja.

Blakangan sedikit dengan sedikit oendang-oendang negri jang

kedjem dari keradjaan Gwan Tiauw telah diroba, hingga rajat negri tida begitoe rasakan kasengsaruan hebat. Teroetama Haremnya Keizer telah dimatiken, ada djoeaga gadisnja rajat jang diambil boeat goendik, tapi diper-lakoeken sepantesnja. Begitoe djoeaga pembesar-pembesar negri tida boleh ambil orang poenja anak istri sasoeaka-soeka seperti doeloean, hanja tida boleh lebi dari doea njonja boeat pembesar jang pangkatnja paling tinggi dari wates ini orang ke bawa, tjoe ma boleh piara satoe istri.

Sedikitnja moesti diakoe, bahoea perobahan-perobahan ada berhoebong dengan Lie Pek Sin poenja pakerdjaan jang haroes dipoedji.

Itoe orang gagah jang soeda bisa loepoetken dirinja dari tangkepan politie, sabenernja ada idoeop sebagai soeami istri sama Hoei Eng dan Siatuw Tjeng di poentjak goenoeng Ho Lam San di wates bilangan Ho Lam. Menoeroet kabar, itoe tiga orang ada idoeop beroentoeng dengan mejaknin berbagi-bagi ilmoe gaib.

TAMAT.

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip ketjoali dengan idinnja si pengarang.

Oleh RAWAN.

43

Oentoek kenang-kenangan ka-oem boeroeh memang begitoe, jang dipandang hanya besarnja bejar. Tetapi bagi orang jang mengakoe mendjadi pemimpin rajat tidak begitoe, jang ditjari, jalah pekerdjaan jang berboeah baik oentoek bangsanja, tidak memikiran gadjih. Gadjih jang besar itoe, sama sadja berkatnja dengan jang ketjil. Asal pandai hidoep, bajang-bajang sependjang badan, tidak besar pasak dari tiang, tentoe akan senang djoega hidoepnja. Kalau berbelandja dengan kira-kira, besar kajoeh besar bahannja, ketjil kajoeh ketjil bahannja, nistjaja, tidak akan sengsara hidoepnja. Tetapi, sekali-kali sadja tidak memboedjoek engkau, soepaja tidak soeka dibenoemd, itoe tidak. Engkau jang senang bekerdja pada Gouvernement, te-roeskanlah Oentoek saja, maoe mentjari pekerdjaan jang koesoe-kai. Esok hari sadja maoe berangkat berdjoga."

"Baiklah, Soerat dari bestuur B. O. kepada sadja itoe, lebih baik kamoe bawa, dan toendjoekkan kepada bestuur B. O. terseboet. Kalau Den adjeng bilang soeka bekerdja disitoe dengan senang hati, sadja berani pastikan tentoe ditrima, pada hal sadja itoe soeka.

Lebih baik Den adjeng naik kereta api djam 10 sadja, nanti sadja beri soerat, jang menjatakan sadja tida sanggoep memperkenan, sebab soeda benoemd. Adapoen jang soeka mendjalani Den adjeng, dengan tidak akan mengharap di benoemd mendjadi Goeroe Gouvernment. Kalau sadja terangkan begitoe tentoe Den adjeng di terima dengan kedoea tangan terboeka. . . . Soedah Den adjeng, oleh karena hari soedah djoeh malam "marilah tidoer".

"Ja, Den adjeng", kata Wang sadirja mengoelang perkataaan anaknja. "Sekarang soedah pekoel setengah doea, lebih baik tidoer. Tetapi ma'allah Den adjeng, sadja tidak poenja tempat tidoer, hanja balai-balai sadja dengan tidak bertilam dan amat kotor, barangkali Den adjeng nanti tidak dapat tidoer, karena biasanja tidoer ditempat tidoer besi, jang bertilam serta berklamboe."

"Ah tidak ajah, tidak mengapa. Kalau mengantoe tentoe dapat tidoer djoega dengan lelapnja."

"Maka mereka itoe laloe pergi tidoer. R. Sri dan Isdijati tidoer diatas seboeah balai-balai. Soeng goehpoen begitoe, sebab amat pajahnja, R. adjeng tidoer dengan njenjak.

Ke-esokan harinja pagi - pagi benar, R. A. Sri dan Isdijati telah bangoen dari tidoernja. Setelah habis mandi dan berkemas, maka mereka laloe doedoek beromong-omong diroemah moeka.

"Mana soeratnja Is!" kata R. A. Sri.

Maka Isdijati masoek dalam roemah, diambilnja soerat jang tersimpan dalam petinja.

"Inilah R. adjeng, nanti sadja sertai soerat sadja," kata Isdijati.

"Bagimana bestuur Boedi-Oetama dapet mengenal Is?"

"Dari sahabat sadja. Karena sadja mempoenjai sahabat prampoean koetika sadja misih bersekolah di Kratonan. Tapi ia ditrima mendjadi moerid Meisjes N. S. Djebres sini. Keloearnja poen ta-hoen ini djoega, ia lantas bekerdja di B. O. - school Djoejakarta. Barangkali itoelah sebabnja maka nama sadja terkenal.

"Siapakah sahabatmoe itoe?"

"Namanja Djariah, anak dari kampoeng Toerisari (Mangkoeng-garan). Kalau nanti dia tahoe bahwa Den adjeng dari Solo, tentoe bersoeka hati, Karena haloeannja poen seperti Den adjeng itoe, ta' soeka bekerdja pada Gouvernement, meskipoen gadjihnja disana hanja f 30 sadja.

OBAT SORGA DOENIA

Kloearan Singapore.

Tida di hindahkan pada Si djantoe hati, apa bila kita poenja tenaga koerang tjoekeop koeat, sebaliknja terpendeng indah djika kita bisa kasi tjoekeop kepoean lantaran moestadjabnja ini obat, begitoe djoega tida membahajaken kwarasan badan, dan djoega bisa menjegah menoeelnja segala penjakit kotor (cijpiles).

Atoeran pake, bila mana diwaktoenja aken digoenaken boleh gosok kita poenja bekakas 10 menuut kemoedian baroe bertanding, 1 flesch f 1.50, 1 dozijn f 15.-

Maoe djaga badan mendjadi koeat.



Ini obat te-roetama goena boeat orang lelaki jang ang-goranjaja gegindjel tida bekerdja betoel Pelakian lemah manik kering, toelang pinggang sakit kebanja'an plesir, aer ma-

nik djadi koerang, malem mengimpi lantas lepaskan manik, deket prempoan lantas gampang ketoeelarken aer moestika, pelakian tida bisa bergerak, sering-sering berasa maoe kentjing, kepala poesing, mata gelap. Orang jang baroe baik dari sakit, moeka poetjet dan koeroes, orang toea tida bisa dapet anak dan lain-lainnja.

Betoel obat-obat gegindjel ada banjak matjemnja, tapi sebeloenja djarang jang ada kemandoeran.

Sinshe dari ini roemah obat ada pande sekali aken mengobati ini matjem penjakit, maka begitoe sekarang bikin ini obat, jang dinamaken KIANG SIEN TJONG JANG TJIP.

Ini obat soedah kerep kali di bikin pertjobaan temjata adalah amat mandjoer sebab ini obat ada terbikin dari SOM DJIONG dan di tjampoer dengan obat-obatan jang aloes, ini obat tida membawak panas, orang tida oesah koeatir boeat minoem ini obat.

Ini bisa djoega bagi orang jang koerang koewat, teoes minoem ini obat sedikit tempo, tentoe lantas djadi TJONG JANG, srenta koeat gegindjel, menambahkan manik, dan tambah darah, tentoe mengoewatken gegindjel ada pokoknja kesehatan orang toea bisa djadi moeda koembali.

1 Flesch f 3.-, 1 dozijn f 30.-

Tje Sioe Tong & Co.,	Prapatan Petjinan,	Bandoeng.
Tiong Hwa Yok Kioi,	Patjinan,	Djoedja.
Tiong Hwa Kongste	Tjantian,	Soerabaja.
Sim. Chiang Kong Sie,		
Ban Hoo Tong,	Pekiringan 38,	Cheribon.
Po Ho Tong,	Krimoenan 51,	Pekalongan.
Roemah obat Hoo Kun Tien,	Ketandan No 217,	Solo.
Tjin Tik Yok Pong,		Magelang
Poo Sing Tong,	Toko obat,	Tjilatjap.

Pesenan boeat lain negri paling sedikit Bestelgoed. f 3.- Postpakket. f 5.-

Memoedjiken dengan hormat.

KAMAROBAT

V. & G. Sin Tjioe Yok Pang, Gang Waroeng 91 A, Semarang.

Toean - toean Nona - nona dan Njonja - njonja Apabila mata merasa koerang enak, atawa pake katja mata djoega tida enak, perloe sekali ada terganggoe penjakit. Maka kalau maoe priksa mata jang dilakoeken dengan lebih teliti.

7 out of 10 headaches
are caused by eyestrain. If you suffer from headaches you ought to question the condition of your eyes.
Often with vision apparently normal, eyes greatly need the help of lenses.
Only an examination can make you sure.
Have your eyes examined without delay.

Datenglah pada:
The Shanghai Optical Co.,
Semarang. — Pekodjan No. 82.

Kenapa Toean tida maoe isep sigaret jang lebih baik? Tjibalah satoe BOB kretek sigaret, tentoe Toean dapet kepoean penoeh!

Kretek sigaretten Enak! Haroem!! Seger!!!

BOB

Pesen Toean poenja Drukwerk pada N. V. Drukkerij v/h. Tan Sin Koear Gang Besen 7, Telefoon No. 1815. temtoe menjenangkan.

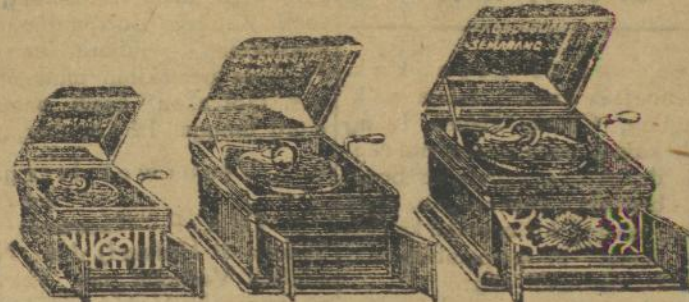
Djoeal voor Reclame

Petis oedang SIDHOARDJO, jang toelen boleh dapet perkatie dan etjeran dari 2 cent.

Njonja Meneer
Pedamaran 88 Semarang.

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjoekeop, dari segala roe-pa bekakas FITS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAAT-GRAMOPHOON sedia beriboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboerken hati jang goendah goelana pada kaliaan Toean - toean dan Njonjah - njonjah, apa lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjorong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemnja, apa lagi saia harep pada Toean - toean, bawalah Toean - toean poenja karoesan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderdele-nnja keliwat dari tjoekeop. Apa lagi kalau poenja keroesakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tang-goeng sampe baik, apa lagi baroe sadja saia trima satoe PARTY GRAMOPHOON zonder tjorong, seperti gambar di bawah ini:



Gramphoon zonder tjorong No. 1 cekoeran pandjang lebar en tinggi:

No. 5	43 x 43 x 32,	2 veer	harga f 50.-
.. 6	43 x 43 x 32,	2 55.-
.. 7	43 x 43 x 32,	2 60.-
.. 10	43 x 42 x 32,	2 65.-
.. 11	55 x 50 x 39,	2 75.-
.. 12	55 x 50 x 39,	3 95.-

Sedia 3 roepa kleur, Koening, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim. Memoedjiken dengan hormat.

Rijswel. Gramophon, Platenhandel en Reparatie Atelier
S. A. DHOEBIJAN

20 Pandean 29. — Semarang — Telf. No 1370.

Obat Minjak Po Sing Joe

Tjap „NANAS“ terbikin oleh

Tan Kah Kee & Co.



Sekarang Pamerenta Nasional lagi lakoeken doea kawadjaban penting: Satoe bikin bersih keada'an party dan satoe lagi mengoeroes verdrag-verdrag baroe. Jang pertama bersihkan party, ja itoe goena bikin koeat fondamentnja dalem. Sedeng oeroesan verdrag-verdrag goena kepentingan loear.
Kaloe satoe negri misti mengoeroes itoe doea keperfoean, dalem dan loear, begitoe djoega manoesia ada sanget perloenja boeat djaga diri.
Kita poenja tempat tinggal, makan dan minoem haroes didjaga dengan ati - ati; baik didalem peroeet djika dapet hawa panas, maoepoen diloear Jjika dapet hawa dingin.
Kaloe orang badannja koerang sehat, tentoe keada'an soemanget koerang beres.
Boeat linjapken ini kita poenja kongsi ada bikin sematjem obat minjak jang mandjoer goena dipake segala penjakit dan bergoena besar.

Penjakit diloear koelit

Bisa semboeliken seperti koelit koreng, kena gigitan njamoek, toelang-toelang dan oerat brasa pegel dan linoe, serta kepala poesing dan mata merasa tidak enak.

Penjakit dalem

Bisa semboeliken penjakit demem, peroeet moeles dan moentah-moentah. Boeat djaga kesehatan, haroes misti simpen ini obat dalem roemah.

Terbikin oleh Fabriek,

TAN KAH KEE & Co.